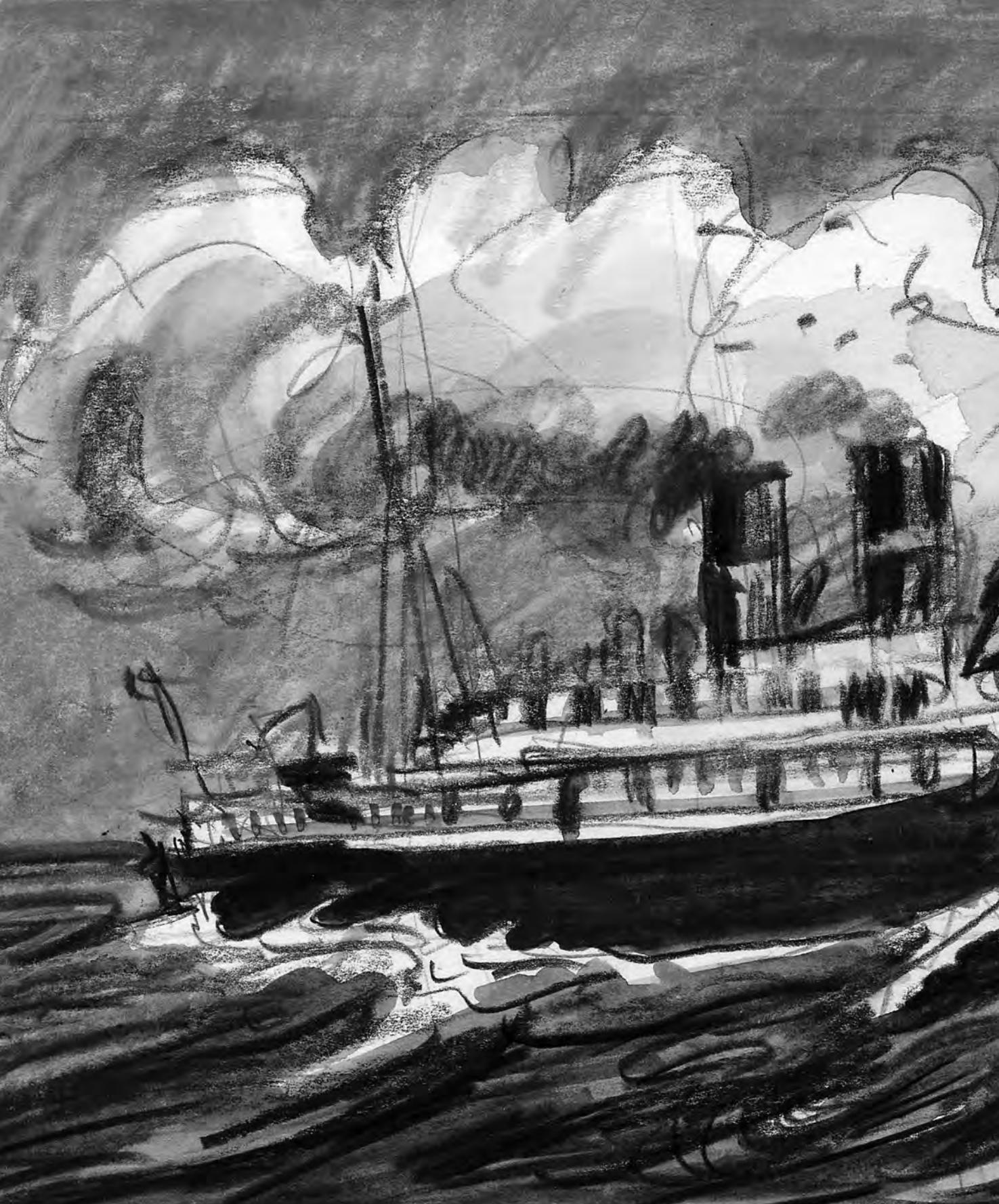




Barbara Jelin
IRMINA







Barbara Jelin

IRMINA

Barbara Jelin

IRMINA

S pogовором dr Aleksandra Korba

Modesty stripovi • Komiko
Beograd • Novi Sad
2017.

Predgovor autorke

Pre nekoliko godina, među stvarima moje preminule bake, pronašla sam kutiju sa dnevnicima i pismima.

To otkriće je bilo inspiracija za ovaj grafički roman.

Ipak, ono što sam zaista pronašla u toj kutiji bilo je pitanje – uznemirujuće pitanje kako žena može da se promeni tako drastično. Zašto je postala osoba koja ne postavlja pitanja, koja je skretala pogled, kao jedna od mnogih pasivnih saučesnica iz tog vremena?

Istorijska pozadina ove priče pažljivo je istraživana i saveti su dobijeni od istoričara dr Aleksandra Korba. Ako želite da saznate više o istorijskom kontekstu, preporučujem da pročitate njegov pogovor na kraju knjige.

Međutim, za samu radnju ove knjige koristila sam umetničku slobodu: za ljude koji su prikazani, njihove biografske veze i za mnoge situacije koje su slobodno interpretirane zbog dramaturških potreba. Sva imena su izmišljena.

Želela bih posebno da se zahvalim svojoj porodici koja mi je dala slobodu i ohrabrilova me da napravim ovu knjigu.

Barbara Jelin, Minhen 2015.

Prvi deo

LONDON









Je li ovo
Vestminsterska
opatija?

Može biti,
u magli sve
izgleda isto.



London, 1934.



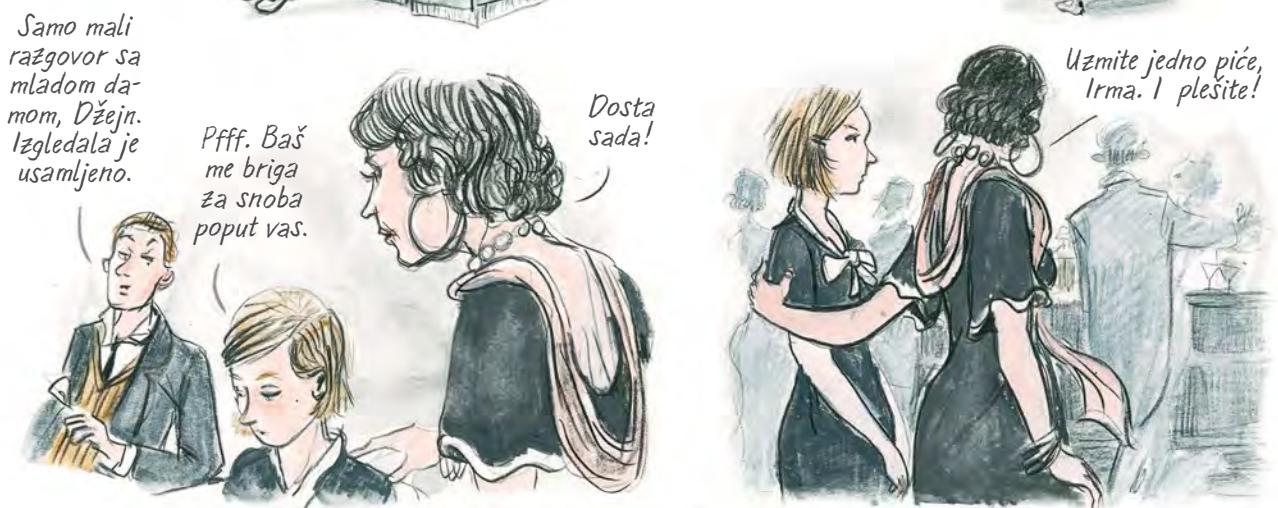
















I? Da li Vam
se dopada?

London? Oh. Smatram ga
grandioznim! Prodavnice, buka,
pozorišta, bioskopi, reka Tem-
za... I magla! Dajima bih mogla
da se šetam i razgledam.

Samo ti
londonci...



Ovde sam već pola
godine, ali svakodnev-
no me podsećaju da ne
pripadam njima.

Vi ne možete pret-
postaviti kako se ovde
ponašaju prema strancu.

Da,
mogu po-
malo...



Oh, izvinja-
vam se. Kako
glupo od
mene.

Odakle
ste Vi?

Sa jednog
malog ostrva na
Karibima. Britans-
ka kolonija.

Niste
čuli za
njega.



Sa Kariba?

Čekajte.

Skoro da ste pogodili,
gospodice. Znate više
od većine Engleza!

Tačno!

Bahami,
Jamajka,
Trinidad i
Tobago...?

Znam - sa
Barbadosa!

Uh,
tačno!

Otprilike 15
stepeni širine
i 30 stepeni
dužine. Plantaže
Šećerne trske.
Glavni grad...
Bridžtaun?

Svaka čast, gospodice,
pa Vi poznajete ostrvo?

Samo sa glo-
busa iz sobe
mog oca.

Kada je on bio
na putu, sedela
bih satima ispred
globusa.

A on je
često bio
na putu.

Sva sam mesta
sa egzotičnim imenima
naučila napamet.

Želela sam
da postanem ka-
petan i da plovim
morima čim
porastem.

Otkrivati nepoznata
ostrva, pronaći blago,
odgonetrnuti Atlantidu,
sve to, znate već.

Ambiciozni
planovi go-
spodice.

Da, ali do
sada još nisam
otišla dalje od
Lamanša.

Ali ja radim ono
što želim, znate.





Bože dragi!
Manje od jednog
gutljaja...

